

Bombas centrífugas CPK-SY

CPK-SY centrifugal pumps Pompe centrifuge CPK-SY

Según norma DIN 24256

As per DIN 24256 As per DIN 24256

Tamaño Size Taille	DN	32 ÷ 150
Caudal Flow rate Débit	Q [m³/h]	hasta 450 max. 450 jusqu'à 450
Altura manométrica Pressure head Hauteur manométrique	H [m.c.l.] [m] [m]	hasta 150 max. 150 jusqu'à 150
Temperatura del fluido admisible Permissible fluid temperature Température du fluide admisible	T [°C]	hasta +350 to +350 jusqu'à +350
Presión máxima Maximum pressure Pression maximale	p [bar]	25
Velocidad de giro Speed of rotation Vitesse de rotation	n [r.p.m.] [min ⁻¹] [tr/min]	50Hz: 2900, 1450, 960 60Hz: 3500, 1750, 1160



1.

Descripción general, datos constructivos y aplicaciones**General description, construction details and applications****Description générale, données constructives et applications**

Las bomba CPK-SY es monoescalonada, en construcción de proceso y normalizada según DIN 24256/ ISO 2858/ EN 22858. Para bajas y medias presiones.

Todos los tamaños están escalonados, lo que garantiza un amplio campo de características, unos buenos rendimientos y valores NPSH.

CPK-SY pumps are single-staged in back pull-out design and standardised as per DIN 24256/ ISO 2858/ EN 22858. For low and medium pressure.

All pump sizes are staged, ensuring a wide range of characteristics, high performance and NPSH values.

Les pompes CPK-SY sont mono-étagées, en construction process et normalisées selon DIN 24256/ ISO 2858/ EN 22858. Pour basses et moyennes pressions.

Toutes les tailles sont étagées afin d'assurer un large éventail de caractéristiques, une bonne performance et des valeurs NPSH.

CONSTRUCCIÓN

Los principales elementos que la componen son:

- **Cuerpo** es espiral (doble a partir del tamaño 315). Con patas y boca de aspiración axial y de impulsión radial.
- **Rodete** radial cerrado. Con compensación hidráulica del empuje axial mediante álabes dorsales.
- **Cojinetes** de carbón en lado bomba lubricado por el líquido bombeado y rodamiento de bolas lubricado con grasa en el lado accionamiento.
- **Sellado del eje**, anillos de grafito en extremo lado bomba y cierre mecánico en el extremo opuesto del soporte.

Las bridas pueden fabricarse bajo la norma que desee el cliente.

CONSTRUCTION

The main elements are:

- Spiral **casing** (dual as of size 315). With feet and axial suction nozzle and radial discharge nozzle.
- Closed radial **impeller**. With axial thrust hydraulic compensation via dorsal blades.
- Carbon **bearings** on the pump side lubricated by the fluid pumped and oil lubricated ball bearings on the drive side.
- **Shaft seal**, graphite rings on the pump side end and mechanical seal on the end opposite the bracket.

The flanges may be manufactured under the standard desired by the customer.

CONSTRUCTION

Les principaux éléments dont elles se composent sont les suivants :

- **Corps** spiralé (double à partir de la taille 315). Avec des pieds et une bride d'aspiration axiale et de refoulement radiale.
- **Roue** radiale fermée. À compensation hydraulique de la poussée axiale par des aubes dorsales.
- **Paliers** : en carbone du côté pompe lubrifié par le liquide pompé et roulement à billes lubrifié à la graisse du côté entraînement.
- **Étanchéité de l'arbre**, bagues en graphite à l'extrémité côté pompe et garniture mécanique à l'extrémité opposée du support.

Les brides peuvent être fabriquées selon la norme requise par le client.

CAMPO DE APLICACIÓN

Las aplicaciones de la bomba CPK-SY son las siguientes:

- Industria petroquímica
- Instalaciones de calefacción por circulación de líquidos portadores de calor de hasta 350 °C
- Instalaciones de aplicación de pintura, lacas, barnices y pulverizadores
- Instalaciones de secado que usen fluidos a alta temperatura
- Sistemas de refrigeración
- Industria alimentaria
- Aplicaciones con fluidos a alta temperatura que no contengan partículas sólidas

FIELD OF APPLICATION

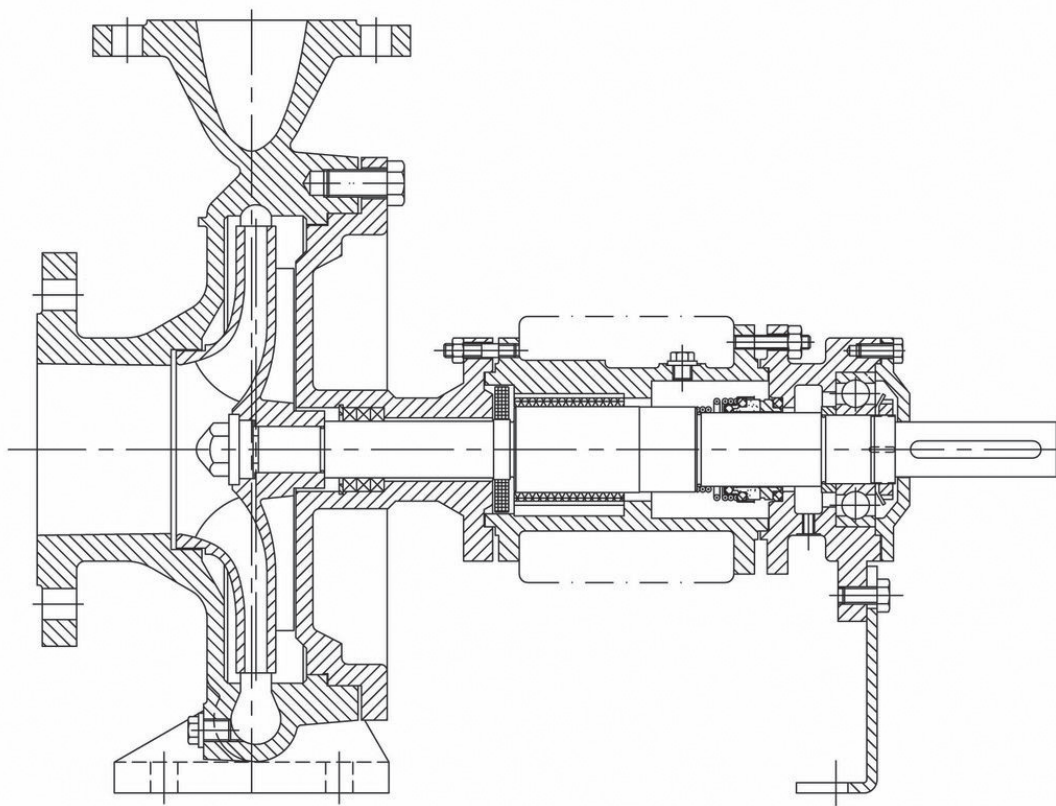
The CPK-SY pump is used in the following applications:

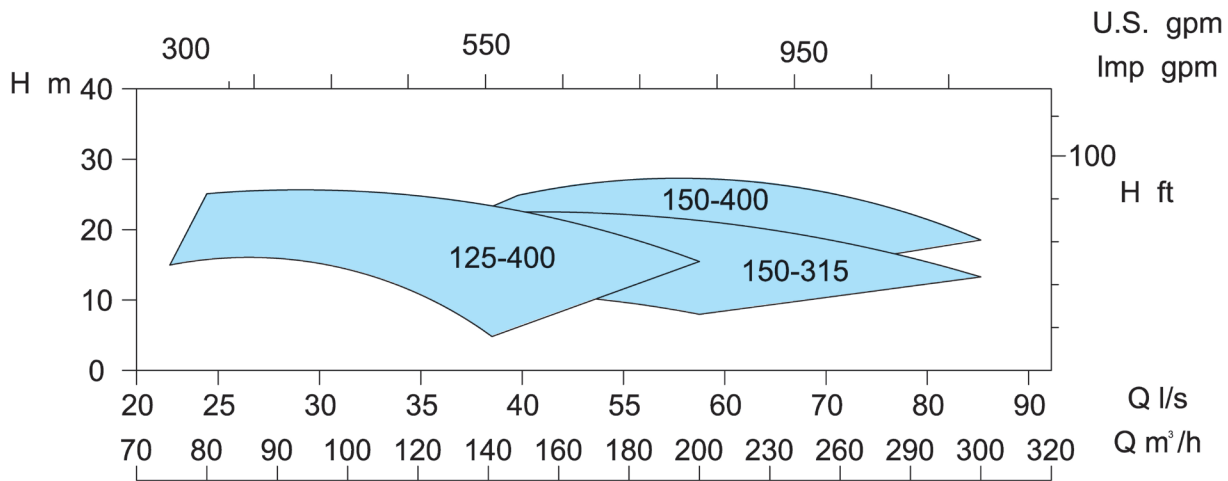
- Petrochemical industry
- Heating systems via the circulation of heat-carrying fluids of up to 350 °C.
- Paint, lacquer, varnish and spray application installations
- Drying installations that use high temperature fluids
- Cooling systems
- Food industry
- Applications with high temperature fluids that do not contain solid particles

CHAMP D'APPLICATION

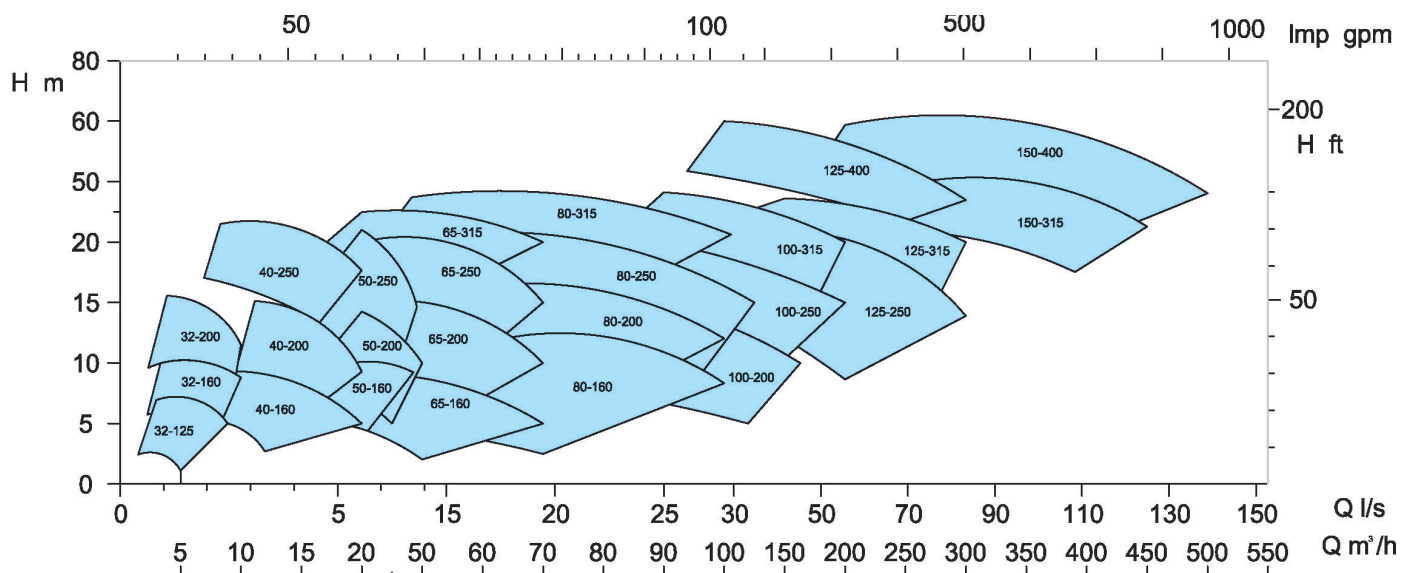
Les applications de la pompe CPK-SY sont les suivantes :

- L'industrie pétrochimique
- Les installations de chauffage à circulation de fluides caloporteurs de jusqu'à 350 °C
- Les installations d'application de peinture, laques, vernis et pulvérisateurs
- Les installations de séchage employant des fluides à haute température
- Les systèmes de refroidissement
- L'industrie alimentaire
- Les applications qui incluent des fluides à haute température sans particules solides

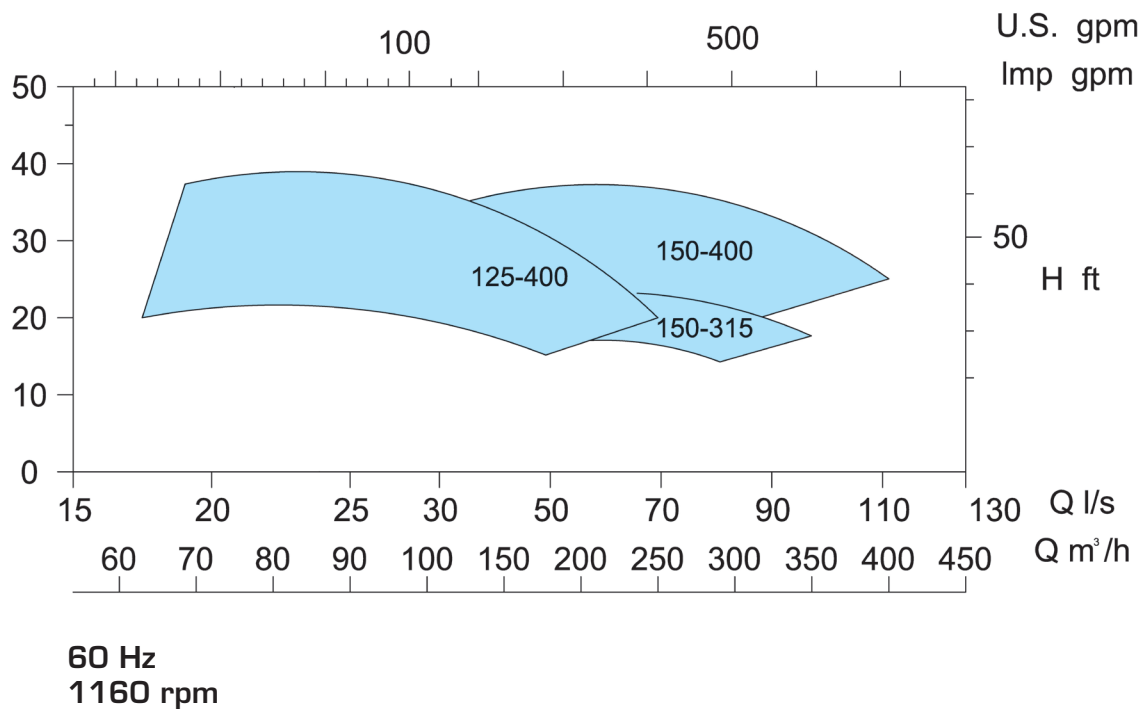
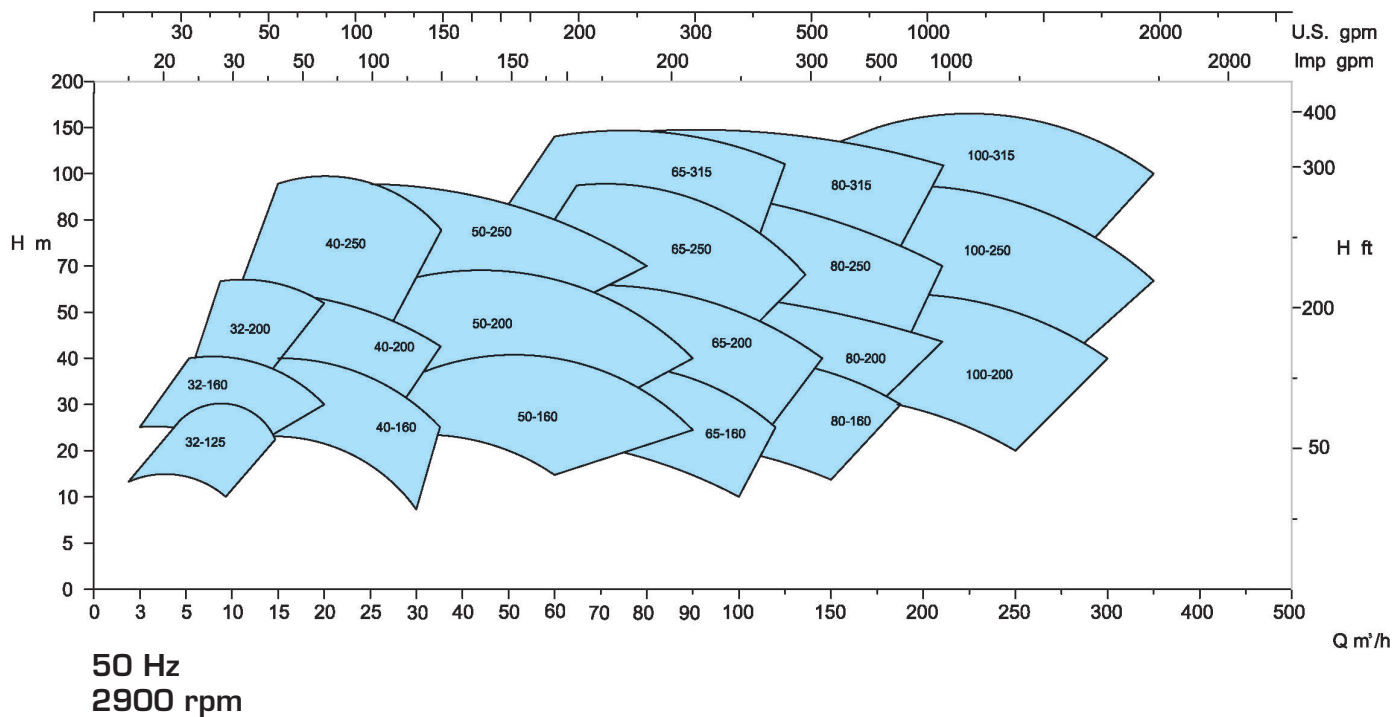


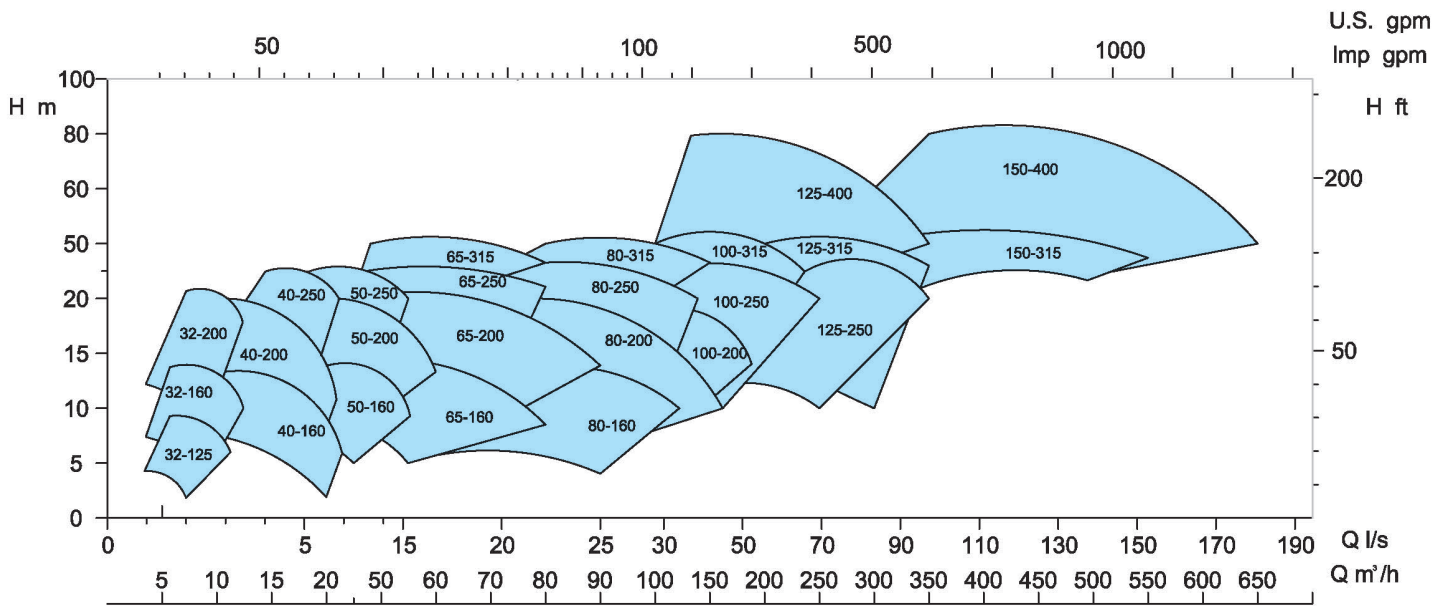


50HZ
960 rpm

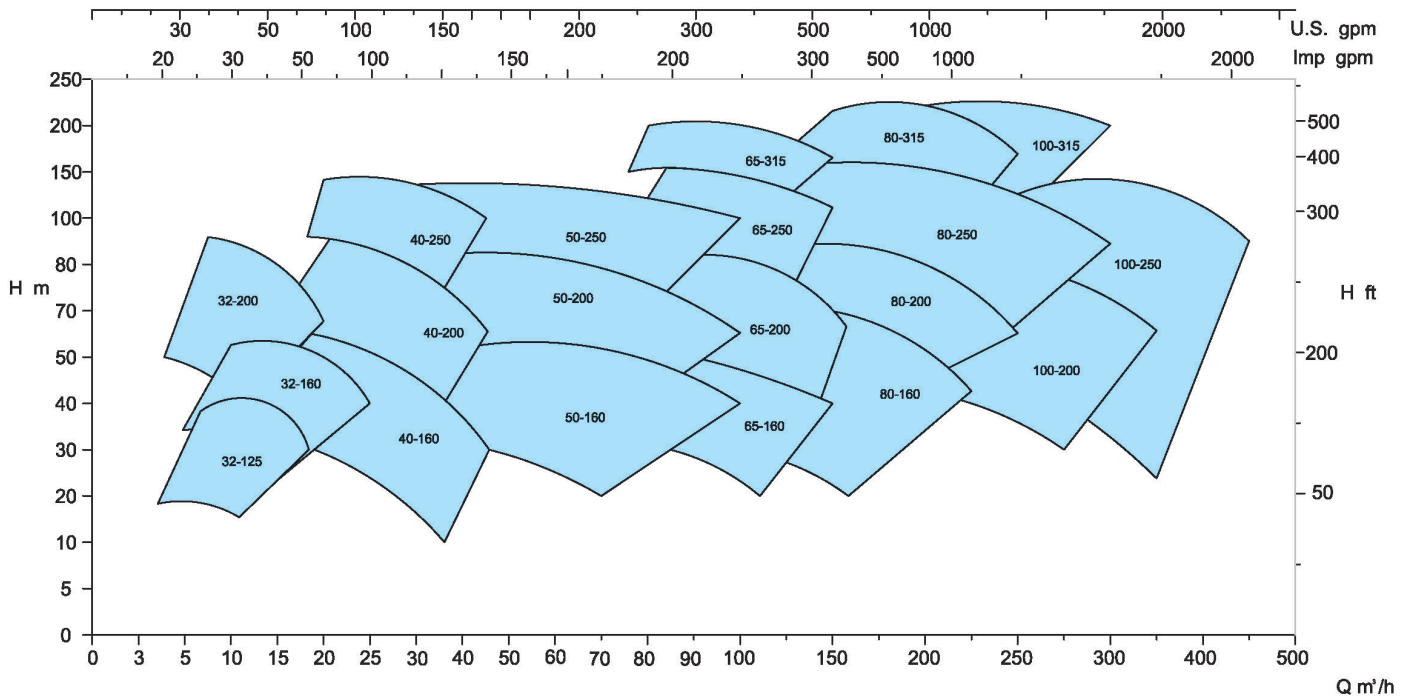


50 Hz
1450 rpm





60 Hz
1750rpm

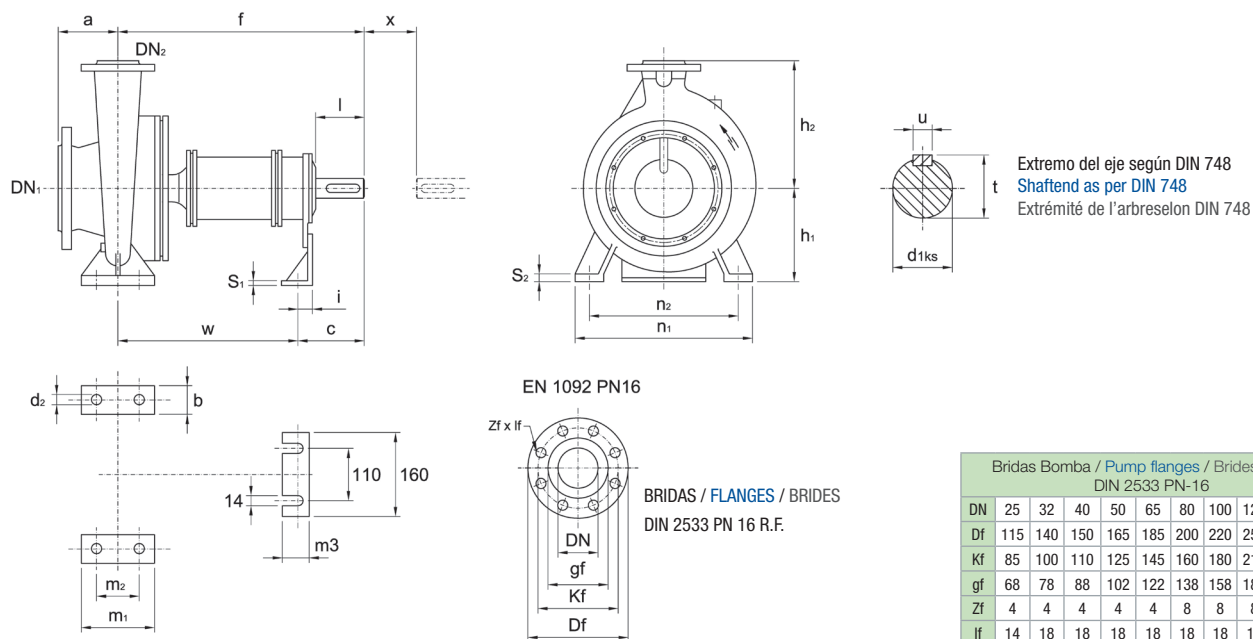


60 Hz
3500 rpm

4. Tabla de dimensiones

Dimensions table

Tableau des dimensions



Bridas Bomba / Pump flanges / Brides pompe DIN 2533 PN-16										
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Df	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340
Kf	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295
gf	68	78	88	102	122	138	158	188	212	268
Zf	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12
lf	14	18	18	18	18	18	18	18	23	23

Dimensiones en mm / Dimensions in mm / Dimensions en mm

Tamaño / Size Taille	Medidas de bomba / Pump dimensions Mesures de pompe						Medidas de pata / Foot dimensions / Mesures de pied												Extremo del eje / Shaft end / Extrémité de l'arbre					
	DN1	DN2	a	f	h ₁	h ₂	b	m ₁	m ₂	m ₃	n ₁	n ₂	d ₂	s ₁	s ₂	w	i	c	x	d _{1ks}	l	t	u	
32-125	50	32	80	360	112	140	50	100	70	45	190	140	14	8	12	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
32-160	50	32	80	360	132	160	50	100	70	45	240	190	14	8	14	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
32-200	50	32	80	360	160	180	50	100	70	47	240	190	14	8	14	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
40-160	65	40	80	360	132	160	50	100	70	45	240	190	14	8	14	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
40-200	65	40	100	360	160	180	50	100	70	47	265	212	14	8	14	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
40-250	65	40	100	360	180	225	65	125	95	47	320	250	14	8	16	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
40-315	65	40	125	470	200	250	65	125	95	47	345	280	14	8	18	370	23	130	100	32	80	35,3	10	
50-160	80	50	100	360	160	180	50	100	70	45	265	212	14	8	14	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
50-200	80	50	100	360	160	200	50	100	70	45	265	212	14	8	14	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
50-250	80	50	125	360	180	225	65	125	95	47	320	250	14	8	14	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
65-160	100	65	100	360	160	200	65	125	95	45	280	212	14	8	15	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
65-200	100	65	100	360	180	225	65	125	95	47	320	250	14	8	16	260	23	100	100	22	50	26,9	8	
65-250	100	65	125	470	200	250	80	160	120	47	360	280	18	8	18	340	23	130	140	32	80	35,3	10	
65-315	100	65	125	470	225	280	80	160	120	47	400	315	18	8	18	340	23	130	140	32	80	35,3	10	
80-160	125	80	125	360	180	225	65	125	95	47	320	250	14	8	15	260	23	100	140	22	50	26,9	8	
80-200	125	80	125	470	180	250	65	125	95	47	345	280	14	8	16	340	23	130	140	32	80	35,3	10	
80-250	125	80	125	470	225	280	80	160	120	47	400	315	18	8	18	340	23	130	140	32	80	35,3	10	
80-315	125	80	125	470	250	315	80	160	120	52	400	315	18	12	18	340	26	130	140	32	80	35,3	10	
100-200	125	100	125	470	200	280	80	160	120	47	360	280	18	8	16	340	23	130	140	32	80	35,3	10	
100-250	125	100	140	470	225	280	80	160	120	47	400	315	18	8	18	340	23	130	140	32	80	35,3	10	
100-315	125	100	140	470	350	315	80	160	120	52	400	315	18	12	18	340	26	130	140	32	110	35,3	10	
125-250	150	125	140	470	250	355	80	160	120	52	400	315	18	12	18	340	26	130	140	32	80	35,3	10	
125-315	150	125	140	530	280	355	100	200	150	52	500	400	23	12	20	370	26	160	140	42	110	45,1	12	
125-400	150	125	140	530	315	400	100	200	150	52	500	400	23	12	20	370	26	160	140	42	110	45,1	12	
150-315	200	150	160	530	315	400	100	200	150	52	550	450	23	12	22	370	26	160	140	42	110	45,1	12	
150-400	200	150	160	530	315	450	100	200	150	52	550	450	23	12	22	370	26	160	140	42	110	45,1	12	

5. Combinación de materiales

Combination of materials

Combinaison de matériaux

La selección de materiales está normalizada de acuerdo a una combinación: combinación E (acero fundido).

The selection of materials is standardised in accordance with one combination: combination E (cast steel).

La sélection des matériaux est normalisée selon la combinaison suivante : combinaison E (fonte d'acier).

	CPK-SY	M.E (GSC-25)
Cierre mecánico Mechanical seal Garniture mécanique	Cuerpo imp. Discharge casing / Corps de refoulement	GSC 25
	Cuerpo prensa Casing cover / Couvercle de corps	GSC 25
	Rodete Impeller / Roue	GG-25
	Eje Shaft / Arbre	St-60